

Закон КНР «О компаниях»

Глава 1. Общие Положения

Статья 1. Данный закон разработан в соответствии с Конституцией, с целью учреждения системы предприятий в соответствии с требованиями времени, стандартизации организационной структуры и деятельности компаний, защиты законных прав и интересов компаний, акционеров и кредиторов, поддержания должного порядка социалистической экономики и содействия развитию социалистической рыночной экономики.

Статья 2. Термин “компания”, используемый в данном законе касается компаний с ограниченной ответственностью или акционерных компаний с ограниченной ответственностью, учрежденных на территории КНР в соответствии с положениями данного закона.

Статья 3. Компания с ограниченной ответственностью и акционерная компания с ограниченной ответственностью являются юридическими лицами.

В компании с ограниченной ответственностью пайщик несет ответственность перед компанией в пределах суммы реально сделанных им инвестиций, и компания должна отвечать за свои долги всем своим имуществом.

В акционерной компании с ограниченной ответственностью весь капитал разделен на равные доли и акционеры несут ответственность перед компанией в пределах количества имеющихся у них акций, а компания должна отвечать за свои долги всем своим имуществом.

Статья 4. Пайщики компании, являясь ее основными вкладчиками, пользуются правом получать прибыль с капитала, принимать важные решения о политике компании и выбирать управляющих, пропорционально сумме инвестиций, сделанных в компанию.

Компания пользуется всеми имущественными правами юридического лица, всеми гражданскими правами и несет гражданскую ответственность согласно закону.

Имущественные права компании, находящейся в государственной собственности, принадлежат государству.

Статья 5. Компания работает самостоятельно, используя все свои ресурсы, и отвечает за собственные прибыли и убытки.

Находясь под макроэкономическим контролем и следуя установленным правилам государства, компания имеет самостоятельность в организации производства и деятельности, в соответствии с требованиями рынка, направленными на повышение экономической эффективности, увеличение производительности, сохранение и приумножение стоимости ее активов.

Статья 6. Компания должна учредить внутреннюю систему управления, что позволит разделить полномочия и ответственность, осуществлять научно-обоснованное руководство и создать механизм стимулов и ограничений.

Статья 7. Государственное предприятие, по мере превращения в компанию, должно прежде всего поменять первоначальный механизм деятельности, постепенно и систематически проводить инвентаризацию своих активов, определить свои имущественные права, произвести расчеты по кредиту и долгам, оценить свои активы и создать стандартную структуру внутреннего управления, согласно соответствующим законам и административным указам.

Статья 8. Компания с ограниченной ответственностью или акционерная компания с ограниченной ответственностью должна создаваться в соответствии с данным законом. Только компании, отвечающие требованиям, устанавливаемым данным законом, могут быть зарегистрированы в качестве компаний с ограниченной ответственностью или акционерных компаний с ограниченной ответственностью. Компании, не отвечающие данным требованиям, не могут быть зарегистрированы в качестве компаний с ограниченной ответственностью или акционерных компаний с ограниченной ответственностью.

Статья 9. Компания с ограниченной ответственностью учреждаемая в соответствии с данным законом должна включить в свое название слова “limited liability” (ограниченная ответственность).

В названии акционерной компании с ограниченной ответственностью, учреждаемой в соответствии с данным законом, должно быть ясно указано «акционерная компания с ограниченной ответственностью» (Joint Stock Company Limited).

Статья 10. Местонахождение главного офиса компании должно являться ее адресом.

Статья 11. Компания, учреждаемая в соответствии с данным законом должна составить устав, одинаково обязательный для компании, ее пайщиков, членов правления, контролеров и менеджеров.

Поле деятельности компании должно быть определено в уставе и зарегистрировано в соответствии с законом. Если в поле деятельности компании входят статьи, на которые наложены ограничения законом либо административными указами, то в соответствии с законом, следует получить разрешение на занятие такой деятельностью.

Компания должна действовать в пределах рамок, определенных ее регистрацией. Если компания пересмотрела свой устав в соответствии с предусмотренными законом процедурами и зарегистрировала изменения в регистрационных органах, то она может поменять поле деятельности.

Статья 12. Компания может делать инвестиции в другие компании с ограниченной ответственностью или акционерные компании с ограниченной ответственностью и нести ответственность перед компаниями, в которые они сделали инвестиции пропорционально сумме этих инвестиций.

За исключением инвестиционных и холдинговых компаний, как это указано Госсоветом, в том случае, когда компания делает инвестиции в другие компании с ограниченной ответственностью и акционерные компании, общая сумма инвестиций не должна превышать 50% чистых активов компании, без учета прироста капитала на эти активы, взятые компанией из своей прибыли, полученной из этих активов.

Статья 13. Компания может учреждать филиалы, которые не пользуются статусом юридического лица и за гражданскую ответственность филиалов компании отвечает компания-учредитель.

Компания может учреждать дочерние общества, которые пользуются статусом юридического лица и несут гражданскую ответственность самостоятельно.

Статья 14. Осуществляя свои деловые операции, компания должна соблюдать закон, правила деловой этики, способствовать развитию социалистической культуры и морали и признавать контроль правительства и общества.

Статья 15. Закон охраняет от посягательств законные права и интересы компаний.

Компания должна защищать законные права и интересы своих рабочих и служащих, укреплять охрану труда и гарантировать надежность продукции.

Компания должна предоставлять своим рабочим разные виды профессионально-технического образования и обучения для повышения их квалификации.

Статья 16. Рабочие компании должны, в соответствии с законом, организовать профсоюз с тем, чтобы осуществлять профсоюзную деятельность и защищать свои законные права и интересы. Компания должна предоставить необходимые условия для деятельности своего профсоюза.

Компания, находящаяся в полной государственной собственности или компания с ограниченной ответственностью, чьим учредителем являются более двух государственных предприятий или более двух государственных инвестиционных структур, должна осуществлять демократическое правление, в соответствии с положениями конституции и соответствующими законами, проводя общие собрания рабочих и служащих или каким либо иным образом.

Статья 17. Ячейки коммунистической партии КНР в компании должны осуществлять свою деятельность в соответствии с уставом этой партии.

Статья 18. Данный закон относится к компаниям с ограниченной ответственностью, учрежденным при участии зарубежного капитала, за исключением случаев, когда законы о китайско-зарубежной компании с совместным акционерным капиталом, китайско-зарубежной кооперативной компании и зарубежных предприятиях диктуют иначе.

Глава 2. Организационная структура компании с ограниченной ответственностью

Раздел 1. Учреждение компании

Статья 19. Учреждение компании с ограниченной ответственностью зависит от выполнения следующих условий.

- 1) Количество пайщиков соответствует числу, определенному законом.
- 2) Сумма внесенных пайщиками инвестиций достигает минимума предусмотренного законом капитала.
- 3) Пайщики принимают участие в составлении устава
- 4) У компании имеется приемлемое название, и ее организационная структура соответствует структуре компании с ограниченной ответственностью.
- 5) Компания занимается определенным типом производства или у нее имеется свое поле деятельности, и необходимые условия для деятельности или производства.

Статья 20. Компания с ограниченной ответственностью должна иметь не менее 2 и не более 50 пайщиков. Инвестиционные организации или уполномоченные государством департаменты могут учреждать компании с ограниченной ответственностью с участием только государственного инвестирования.

Статья 21. Государственное предприятие, учрежденное до введения данного закона, если оно может выполнить условия, обязательные для компаний с ограниченной ответственностью согласно данному закону, может быть преобразовано в компанию с ограниченной ответственностью, находящуюся исключительно в государственной собственности в случае, если оно является инвестиционной организацией с одним инвестором. Если оно является инвестиционной организацией с несколькими инвесторами, то тогда, согласно первому параграфу предыдущей статьи, оно может быть преобразовано в компанию с ограниченной ответственностью.

Меры и конкретные способы преобразования госпредприятий в компании будут сформулированы Госсоветом отдельно.

Статья 22. В уставе компании с ограниченной ответственностью должны быть ясно отражены;

- 1) Название и адрес компании.
- 2) Сфера деятельности компании
- 3) Зарегистрированный капитал компании
- 4) Имена пайщиков
- 5) Права и обязанности вкладчиков
- 6) Формы и суммы сделанных вкладчиками инвестиций.

- 7) Условия, на которых пайщики передают свои инвестиции
- 8) Организационные структуры компании и способы ее учреждения, полномочия и функции, и правила и процедуры проведения собраний.
- 9) Юридический представитель компании
- 10) Основания для роспуска компании и методы ее ликвидации
- 11) Другие аспекты, которые пайщики сочтут необходимыми. Пайщики должны подписать и скрепить печатью устав компании.

Статья 23. Зарегистрированный капитал – это общая сумма инвестиций, выплаченных всеми пайщиками, зарегистрированными в отделе регистрации.

Сумма зарегистрированного капитала не должна быть меньше сумм, приведенных ниже;

- 1) Для компаний занятых главным образом в производстве – 500 000 юаней
- 2) Для компаний, занятых главным образом в оптовой торговле – 500 000 юаней
- 3) Для компаний, занятых главным образом в розничной торговле – 300 000 юаней.
- 4) Для компаний, занятых развитием технологий, оказывающим консультативные и другие услуги – 100 000 юаней.

Если минимальная сумма зарегистрированного капитала для компании работающей в данной отрасли должна быть выше указанной в предыдущем параграфе, она должна определяться отдельно законом или административными указами.

Статья 24. Пайщики могут делать свои инвестиции наличными или натурой, правами на промышленную собственность, в не запатентованной технологии и правами землепользования. Эти права должны быть правильно оценены и подтверждены, при этом недопустимыми являются как завышенная оценка, так и недооценка. Оценка стоимости прав землепользования должна быть сделана в соответствии с законом или административными указами.

Стоимость прав на промышленную собственность или не запатентованную технологию не должна превышать 20% общей стоимости зарегистрированного капитала компании с ограниченной ответственностью, если государство не решит по иному касательно использования высоких и новых технологий.

Статья 25. Пайщики должны полностью выплатить свои взносы в подписном капитале, определенные в уставе. В случае если инвестиции делаются наличными, то взнос наличными должен быть полностью помещен на временный счет, открытый предполагаемой компанией с ограниченной ответственностью в банке. В случае использования инвестиций натурой, правами на промышленную собственность, не запатентованной технологией или правами

землепользования, формальности по передаче прав собственности должны быть выполнены согласно закону.

Подписчики, не уплатившие подписную сумму инвестиций, о которой говорилось в предыдущем параграфе, должны нести ответственность за нарушение договора.

Статья 26. После внесения всеми пайщиками своей доли инвестиций, все инвестиции должны быть подтверждены соответствующим учреждением, и это же учреждение должно изготовить сертификат.

Статья 27. После подтверждения всех инвестиций, сделанных вкладчиками, назначенный представитель или агент, уполномоченный всеми вкладчиками должен обратиться в отдел регистрации за регистрацией учреждения компании, имея на руках форму заявления на регистрацию, устав, документы о подтверждении инвестиций и другие документы компании.

Если согласно закону или административным указам необходима процедура проверки и выдачи разрешения, то документы о разрешении должны быть представлены вместе с заявлением на учреждение и регистрацию.

Отдел регистрации компаний должен зарегистрировать компанию и выдать лицензию на занятие бизнесом, при условии, что все требования данного закона выполнены. Если же требования данного закона не выполнены, то следует отказать в регистрации.

Дата выдачи компании лицензии на занятие бизнесом должна считаться датой основания компании с ограниченной ответственностью.

Статья 28. После учреждения компании с ограниченной ответственностью, в том случае, если реальная стоимость инвестиций натурой, правами на промышленное оборудование, незапатентованной технологией, или правами землепользования окажется явно ниже стоимости, названной в уставе компании, дефицит должен быть покрыт пайщиком или пайщиками сделавшим(и) такие взносы и несущим(и) совместную ответственность.

Статья 29. Если компания с ограниченной ответственностью во время своего учреждения учреждает также и филиалы, она должна обратиться с заявлением о получении лицензии на занятия бизнесом для этих филиалов.

Если компания с ограниченной ответственностью учреждает филиал или филиалы после своего учреждения, то юридический представитель компании должен обратиться за регистрацией филиала или филиалов для получения лицензии или лицензий для занятия бизнесом.

Статья 30. После своего утверждения компания должна выдать пайщикам инвестиционные сертификаты. В инвестиционном сертификате должно быть ясно отражено;

- 1) Название компании
- 2) Дата регистрации компании

- 3) зарегистрированный капитал компании
- 4) Имена пайщиков, сумма сделанных инвестиций и дата внесения инвестиций
- 5) Серийный номер дата выпуска инвестиционных сертификатов. Инвестиционные сертификаты должны быть скреплены печатью компании.

Статья 31. Компания с ограниченной ответственностью должна иметь список своих пайщиков, где отражены следующие пункты;

- 1) Имена или имена вместе с адресами пайщиков
- 2) Сумма инвестиций внесенных пайщиками
- 3) Серийный номер инвестиционного сертификата

Статья 32. Пайщики компании имеют право проверять протоколы собрания пайщиков финансовую и бухгалтерскую отчетность своей компании.

Статья 33. Пайщик получает дивиденды пропорционально сумме сделанных им инвестиций. Если компания желает увеличить свой капитал, то ее пайщики имеют приоритет при подписке.

Статья 34. После регистрации компании пайщики не могут изымать свои инвестиции.

Статья 35. Пайщики могут передавать друг другу свои инвестиции, полностью или частично.

Для передачи своих инвестиций лицам, не являющимся пайщиками, пайщик должен получить согласие простого большинства пайщиков. Пайщики, выступающие против передачи должны сами приобрести передаваемые паи. Если они их не покупают, то следует считать, что передача паев ими одобрена.

Касаемо паев, чья передача одобрена, другие пайщики имеют приоритетное право их приобретения на тех же условиях.

Статья 36. После того, как пайщик, в соответствии с законом передал свой пай, компания должна внести в список пайщиков имя (имена), адрес(а) и сумму переданных инвестиций.

Раздел 2. Организационная структура.

Статья 37. На собрании пайщиков компании с ограниченной ответственностью должны присутствовать все пайщики. Собрание пайщиков должно являться полномочной организацией компании и пользоваться всеми правами согласно данному закону.

Статья 38. Собрание пайщиков пользуется следующими правами.

- 1) Принимать решения о политике действий и инвестиционных планах компании.
- 2) Выбирать и менять членов правления и решать вопросы, касающиеся вознаграждения членов правления.
- 3) Выбирать и заменять контролеров, являющихся представителями всех пайщиков и решать вопросы оплаты контролерам.
- 4) Проверять и принимать отчеты правления
- 5) Проверять и принимать отчеты комитетов контроля и отдельных контролеров.
- 6) Проверять и принимать ежегодные финансовые и бюджетные планы и финансово-бухгалтерские планы компании.
- 7) Проверять и принимать планы распределения прибылей компании и возмещения потерь
- 8) Принимать резолюции об увеличении или уменьшении зарегистрированного капитала.
- 9) Принимать резолюции о выпуске ценных бумаг.
- 10) Принимать резолюции о передачи пайщиками своих паев лицам, не являющимся пайщиками.
- 11) Принимать резолюции по таким вопросам, как слияние, раздел, перемена корпоративной формы, роспуск и ликвидация и другим делам компании.
- 12) Пересматривать устав компании.

Статья 39. Способы обсуждения и процедура голосования на собрании пайщиков должны быть оговорены в уставе, кроме тех случаев, когда данный закон предусматривает иное.

Резолюция об увеличении или уменьшении зарегистрированного капитала, разделе, слиянии, роспуске или изменении корпоративной формы компании должна приниматься пайщиками, представляющими 2/3 голосов.

Статья 40. Компания может изменять свой устав. Резолюция об изменении в уставе компании должна приниматься пайщиками, представляющими более 2/3 голосов.

Статья 41. На собрании пайщиков, право голоса должны распределяться пропорционально сумме сделанных пайщиками инвестиций.

Статья 42. Первое собрание пайщиков должно быть созвано под председательством пайщика, сделавшего самые крупные инвестиции. Такой пайщик должен использовать свои права в соответствии с положениями данного закона.

Статья 43. Собrania пайщиков делятся на регулярные собрания и нерегулярные собрания.

Регулярные собрания должны созываться в соответствии с положениями устава компании. Нерегулярные собрания могут созываться по предложению пайщиков, представляющих $\frac{1}{4}$ голосов или более $\frac{1}{3}$ членов правления или контролеров.

Если компания с ограниченной ответственностью имеет правление, то собрание пайщиков созывается правлением и на нем председательствует председатель правления. Если председатель, по каким либо особым причинам, не может выполнять свои обязанности, то их принимает на себя вице-председатель правления, или член правления, назначенный председателем правления.

Статья 44. В случае проведения собрания пайщиков, уведомление всем пайщиком должно быть дано за 15 дней до проведения собрания. Собрание пайщиков ведет протокол обсуждаемых вопросов, который должен быть подписан всеми присутствующими пайщиками.

Статья 45. Число членов правления компании с ограниченной ответственностью колеблется от 3 до 13 человек.

В правлении компании, учрежденной по меньшей мере двумя госпредприятиями или двумя государственными инвестиционными организациями, в члены правления должны входить представители рабочих, избираемые рабочими на основе демократических процедур.

Правления должно иметь председателя и может иметь од одного до двух вице-председателей. Способ выбора председателя и вице-председателей должен быть определен в уставе компании.

Председатель правления является юридическим представителем компании.

Статья 46. Правление несет ответственность перед собранием пайщиков и использует следующие полномочия;

- 1) Созывать собрания пайщиков и докладывать о своей работе собранию пайщиков.
- 2) Выполнять резолюции, принятые собранием пайщиков.
- 3) Принимать решения касемо работы и инвестиционных планов
- 4) Составлять ежегодный финансовый бюджет и итоговый отчет.
- 5) Составлять планы распределение прибылей и покрытия убытков
- 6) Составлять планы увеличения или уменьшения зарегистрированного капитала компании.
- 7) Составлять планы слияния, раздела, изменения корпоративной формы и роспуска компании.

8) Определять организационную структуру компании.

9) Назначать управляющего (генерального директора) компании (ниже именуемого управляющий) назначать или увольнять помощников управляющего и финансовых работников компании по рекомендации управляющего и решать вопросы их вознаграждения.

10) Формировать основную систему управления компанией

Статья 47. Срок исполнения председателем правления своих обязанностей должен быть оговорен в уставе, этот срок не должен превышать три года. По истечении срока председатель правления может быть переизбран на новый срок.

До истечения срока исполнения своих обязанностей председателем, собрание пайщиков не должно отрешать его (ее) от должности без веских на то причин.

Статья 48. Собрание правления должно созываться и проводиться под председательством председателя правления. Если председатель правления, по каким либо особым причинам не может выполнять свои обязанности, то вице-председатель правления, или член правления, назначенный председателем правления, должен созвать собрание и председательствовать на нем. Собрание правления может созываться по предложению, по меньшей мере, 1/3 его членов.

Статья 49. Способы обсуждения и процедура голосования на собрании правления должны быть оговорены в уставе, кроме тех случаев, когда данный закон предусматривает иное. Что касается собрания правления, то уведомление каждому его члену должно быть дано за 10 дней до его созыва.

Статья 50. Компания с ограниченной ответственностью должна иметь управляющего, назначаемого и освобождаемого от должности правлением.. Управляющий отвечает перед правлением и пользуется следующими полномочиями;

- 1) Возглавляет производственную деятельность компании и управление компанией и осуществляет проведение в жизнь решений правления.
- 2) Проводит в жизнь ежегодные рабочие и инвестиционные планы компании;
- 3) Составляет план внутренней организационной структуры
- 4) Формирует систему основного управления компанией;
- 5) Формулирует правила и инструкции компании;
- 6) Предлагает назначение и увольнение помощников управляющего и финансовых работников компании.
- 7) Назначает и увольняет управляющий персонал, исключая те должности, назначение на которые определяет правление.

8) Осуществляет другие полномочия, предоставленные уставом и правлением. Управляющий должен посещать собрания правления в качестве члена без права голоса.

Статья 51. Компания с ограниченной ответственностью с небольшим количеством пайщиков и небольшим масштабом деятельности может, вместо правления иметь одного исполнительного директора. Исполнительный директор может одновременно исполнять обязанности управляющего.

Полномочия и функции управляющего директора должны быть определены в уставе согласно положениям статьи 46 данного закона.

Если компания с ограниченной ответственностью не имеет совета директоров, то управляющий директор должен являться ее юридическим представителем.

Статья 52. Компания с ограниченной ответственностью, чей масштаб деятельности относительно велик, должна иметь наблюдательную комиссию, в которую входит не менее трех членов. Наблюдательная комиссия избирает члена, которому поручено созывать собрания.

Наблюдательная комиссия должна включать в себя представителей пайщиков и определенный процент рабочих представителей. Конкретное соотношение должно быть определено в уставе.

Рабочие представители в наблюдательной комиссии должны избираться рабочими на основе демократических процедур.

Компания с ограниченной ответственностью, с относительно небольшим количеством пайщиков и небольшим масштабом деятельности может иметь одного или двух контролеров

Члены правления, управляющий и финансовые работники компании не могут одновременно быть контролерами

Статья 53. Срок службы контролера составляет три года, по окончании этого срока контролер может быть назначен вновь, и исполнять свои обязанности в течение следующего срока.

Статья 54. Наблюдательная комиссия, или отдельный контролер компании имеют следующие полномочия;

- 1) Проверять финансовые дела компании
- 2) Контролировать соблюдение закона и правил или устава со стороны членов правления и управляющего;
- 3) Требовать от членов правления или управляющего корректировать свои действия в том случае, если эти действия вредят интересам компании;
- 4) Предлагать созыв промежуточных собраний пайщиков; и

5) Использовать другие полномочия, о которых говорится в уставе. Контролеры должны посещать собрания правления в качестве членов, не имеющих права голоса.

Статья 55. При обсуждении и принятии решений касающихся зарплаты, благосостояния, производственной безопасности рабочих и служащих, защиты труда, страхования труда и других вопросов, касающихся личных интересов рабочих и служащих компании, следует, прежде всего, принять во внимание мнения профсоюза и рабочих компании. На собрания, на котором обсуждаются эти вопросы, следует пригласить представителей профсоюзов и рабочих.

Статья 56. Мнения и предложения профсоюзов и рабочих следует также принимать во внимание при рассмотрении и принятии решений по основным вопросам, касающимся деятельности компании, а также при составлении основных правил и инструкций компании.

Статья 57. Должности члена правления, контролера или управляющего компании не могут занимать следующие категории граждан:

- 1) Недееспособные лица или лица с ограниченной дееспособностью;
- 2) Лица, совершившие преступления, связанные с коррупцией, подкупом, посягательством на собственность, незаконным присвоением собственности, подрывом социально-экономического порядка, и приговоренные к уголовному наказанию, притом, что со времени истечения срока наказания прошло менее 5 лет; или лица, лишённые политических прав из-за уголовных преступлений, притом, что со времени истечения срока лишения политических прав прошло менее 5 лет.
- 3) Лица, кто в прошлом являлись членами правления, директорами фабрик или управляющими компании или предприятия, которое обанкротилось и было ликвидировано в результате плохого управления и несущие личную ответственность за банкротство компании или предприятия, притом, что прошло менее трех лет с момента банкротства и ликвидации компании или предприятия;
- 4) Лица, являвшиеся юридическими представителями компании или предприятия, чья лицензия на занятие бизнесом была отозвана, и которые несли за это личную ответственность, при том, что с момента отзыва лицензии прошло менее трех лет;
- 5) Лица, имеющие относительно большое количество долгов, срок выплаты которых наступил или наступит.

Выбор или назначение членов правления, контролеров или управляющего становятся недействительными если не соблюдены вышеприведенные положения.

Статья 58. Государственные служащие не могут являться членами правления, контролерами или управляющими компаний.

Статья 59. Члены правления, контролеры и управляющий компанией должны придерживаться устава, честно выполнять свои обязанности и защищать интересы компании. Им не позволяется использовать свое положение и полномочия для достижения личной выгоды.

Члены правления, контролеры и управляющий компании не должны использовать свое положение для получения взяток или другого незаконного дохода или нецелевого использования имущества компании.

Статья 60. Членам правления или управляющему компании не допускается нецелевое использование финансовых средств компании или одалживание этих средств другим. Членам правления или управляющему компании не допускается помещать активы компании на свои собственные банковские счета или банковские счета других лиц.

Члены правления или управляющий компании не должны предоставлять активы компании в качестве гарантии долгов пайщиков компании или других лиц.

Статья 61. Члены правления или управляющий компании не должны вовлекаться сами или от имени других лиц в любой бизнес, сходный с бизнесом своей компании и не должны заниматься деятельностью, вредящей интересам их собственной компании. Сумма, вырученная с такого рода бизнеса или деятельности, должна принадлежать компании.

Член правления или управляющий не должны заключать каких либо договоров или сделок с компанией, за исключением случаев, когда это предусмотрено в уставе, либо на это получено разрешение собрания ассоциации или собрания пайщиков.

Статья 62. Член правления, контролер или управляющий компании не должны разглашать секретов компании, за исключением случаев, когда этого требует закон или на это получено разрешения собрания пайщиков.

Статья 63. В том случае, когда член правления, контролер или управляющий компании нарушают закон, административные указы или устав компании при осуществлении своих официальных обязанностей, что в результате наносит ущерб компании, то такой член правления, контролер или управляющий отвечают за возмещение ущерба.

Раздел 3. Компании, находящиеся в полной государственной собственности.

Статья 64. Термин «компания, находящаяся в полной государственной собственности», используемый в данном законе относится к компаниям, учрежденным исключительно уполномоченными на это инвестиционными организациями или департаментами.

Компании, назначенные Госсоветом для производства специальных товаров или принадлежащие к специальной отрасли при учреждении, должны находиться в полной собственности государства.

Статья 65. Устав компании, находящейся в полной собственности государства, должен быть составлен в соответствии с законом уполномоченным государством инвестиционным учреждением или департаментом или правлением и должен быть представлен в соответствующую инвестиционную организацию или департамент, уполномоченный государством, для получения разрешения.

Статья 66. Компания, находящаяся в полной собственности государства не должна созывать собрание пайщиков, но при этом правление, по поручению уполномоченных государством инвестиционной организации или департамента пользуется частью полномочий собрания пайщиков и решает основные вопросы, касающиеся компании.

Но такие вопросы как слияние, раздел, роспуск или увеличение/уменьшение суммы зарегистрированного капитала и выпуск ценных бумаг должны решаться уполномоченными государством инвестиционными организациями или департаментами, являющимися учредителями компании.

Статья 67. Уполномоченные государством инвестиционные организации и департаменты должны контролировать и осуществлять управление активами компаний, находящихся в полной собственности государства, соблюдая при этом закон и административные указы.

Статья 68. Правление компании, находящейся в полной собственности государства осуществляет свои функции и полномочия в соответствии с положениями статьи 46 и статьи 66 данного закона. Срок работы правления составляет три года.

В состав правления входит от 3 до 9 человек, назначаемых и смещаемых уполномоченными государством инвестиционной организацией или департаментом, в соответствии с временем работы правления. Рабочие компании, используя демократические процедуры, избирают в правление своих представителей.

Правление должно иметь председателя, а при необходимости – вице-председателя. Председатель и вице-председатель правления должны назначаться уполномоченными государством инвестиционной организацией или департаментом из числа членов правления.

Председатель правления является юридическим представителем компании.

Статья 69. Компания, находящаяся в полной собственности государства должна иметь управляющего, которого назначает и смещает правление, и который пользуется полномочиями в соответствии со статьей 50 данного закона.

С согласия уполномоченной государством инвестиционной организации или департамента, член правления может одновременно выполнять функции управляющего компании.

Статья 70. Председатель, вице-председатель или члены правления и управляющий компании, находящейся в полной собственности государства не могут одновременно работать служащими других компаний с ограниченной ответственностью, акционерных компаний с ограниченной ответственностью и других компаний без согласия уполномоченных государством инвестиционного учреждения или департамента.

Статья 71. При передаче активов компании, находящейся в полной собственности государства, процедуры проверки и разрешения должны осуществляться уполномоченными инвестиционным учреждением или департаментом в соответствии с законом или административными указами.

Статья 72. Крупные компании, находящиеся в полной государственной собственности с солидной системой деятельности и управления и хорошими условиями для осуществления деятельности могут быть уполномочены государством на осуществление прав собственников активов.

Глава 3. Учреждение и организационная структура акционерной компании с ограниченной ответственностью

Раздел 1. Учреждение компании.

Статья 73. При учреждении акционерной компании с ограниченной ответственностью должны соблюдаться следующие условия.

- 1) Количество учредителей должно соответствовать требованиям закона.
- 2) Акционерный капитал, на который подписались учредители, и акции, предлагаемые на продажу, должны быть не ниже установленного законом минимума капитала.
- 3) Выпуск акций и соответственные предварительные аспекты отвечают положениям закона
- 4) Устав составлен учредителями и принят на учредительном собрании
- 5) У компании имеется название и организационная структура, соответствующая требованиям для акционерной компании
- 6) Компания имеет фиксированные места производства или осуществления деятельности и необходимые условия для производства или проведения операций.

Статья 74. Акционерная компания с ограниченной ответственностью может быть закрытой акционерной компанией или открытой акционерной компанией

Закрытая акционерная компания – это компания, в которой учредители подписываются на все акции, выпущенные компанией.

Открытая акционерная компания, это компания, в которой учредители подписываются на часть акций, выпущенных компанией, а оставшиеся акции предлагаются публике.

Статья 75. При создании акционерной компании с ограниченной ответственностью должно иметься, по меньшей мере, 5 учредителей, при этом больше половины из них должны проживать на территории КНР.

Для акционерной компании с ограниченной ответственностью, реорганизованной из государственного предприятия, число учредителей может быть меньше пяти, но при этом часть акций должна быть предложена публике.

Статья 76. Учредители акционерной компании с ограниченной ответственностью должны подписаться на акции, положенные им в соответствии с

данным законом. Учредители несут ответственность за подготовку учреждения компании.

Статья 77. Создание акционерной компании с ограниченной ответственностью должно быть разрешено департаментом, уполномоченным государством или народным правительством уровня провинции.

Статья 78. Зарегистрированный капитал акционерной компании с ограниченной ответственностью должен являться общим акционерным капиталом, зарегистрированным в отделе регистрации, который действительно был получен. Зарегистрированный капитал акционерной компании с ограниченной ответственностью должен составлять как минимум 10 миллионов юаней. В отдельных законах или административных указах закреплены положения, согласно которым минимальный зарегистрированный капитал акционерного общества с ограниченной ответственностью должен превышать указанную сумму.

Статья 79. Устав акционерной компании с ограниченной ответственностью должен отражать следующее;

- 1) Название и адрес компании
- 2) Поле деятельности компании
- 3) Способ учреждения
- 4) Общее количество акций, номинальная стоимость каждой акции и сумма зарегистрированного капитала компании;
- 5) Имена учредителей и акции, на которые они подписались
- 6) Права и обязанности акционеров
- 7) Состав, полномочия, срок исполнения обязанностей и процедурные правила правления.
- 8) Юридический представитель компании
- 9) Состав, полномочия, срок исполнения обязанностей и процедурные правила наблюдательной комиссии.
- 10) Способ распределения прибылей компании
- 11) Основания для роспуска компании и способы ликвидации
- 12) Способы выпуска публичных извещений или объявлений
- 13) Другие вопросы, которые собрание акционеров сочтет необходимыми.

Статья 80. Акционеры могут делать свои инвестиции наличными или натурой, правами на промышленную собственность, не запатентованными технологиями и правами землепользования. Эти права должны быть правильно

оценены и подтверждены, при этом недопустимыми являются как завышенная оценка, так и недооценка. Оценка стоимости прав землепользования должна быть сделана в соответствии с законом или административными указами. Стоимость прав на промышленную собственность или не запатентованную технологию не должна превышать 20% общей стоимости зарегистрированного капитала компании.

Статья 81. При реорганизации государственного предприятия в акционерную компанию с ограниченной ответственностью строго запрещена недооценка государственных активов превращаемых в акции, продажа их по стоимости ниже их цены или распределение между частными лицами на безвозмездной основе.

Статья 82. При учреждении закрытой акционерной компании с ограниченной ответственностью, учредители должны подписаться в письменной форме на количество акций, обусловленных в уставе и полностью оплатить их. В случае оплаты инвестиций натурой, правами промышленной собственности, не запатентованной технологией или правами землепользования, процедуры передачи права собственности должны проводиться в соответствии с законом.

После того, как все учредители внесли оплату, им следует избрать правление и наблюдательную комиссию. Правление должно обратиться в отдел регистрации с документами о разрешении учреждения, уставом, удостоверением капитала и другими документами за регистрацией учреждения компании.

Статья 83. При учреждении открытой акционерной компании количество акций, на которые подписываются учредители должно составлять не менее 35% от их общего числа. Остальные акции должны быть предоставлены для подписки публикой.

Статья 84. При создании открытой акционерной компании, заявление подается в администрацию ценных бумаг Государственного совета вместе со следующими документами.

- 1) Документ, разрешающий учреждение компании
- 2) Устав
- 3) Текущий бюджет
- 4) Имена учредителей и количество акций, находящихся у учредителей, способ инвестирования капитала и сертификат о подтверждении капитала.
- 5) Проспект
- 6) Название и адрес получающего банка;
- 7) Имена андеррайтеров и соответствующее соглашение. Учредители не должны делать публичное предложение о приобретении акций без разрешения администрации по ценным бумагам Госсовета.

Статья 85. С одобрения администрации по ценным бумагам Госсовета, акционерная компания с ограниченной ответственностью может собираться за границей. Конкретные способы работы должны быть предложены Госсоветом.

Статья 86. Администрация по ценным бумагам Госсовета должна одобрить заявление на создание открытого общества, отвечающего всем условиям, оговоренным в данном законе. Если заявка не соответствует всем требованиям, оговоренным в данном законе, то разрешение не выдается.

Если, после выдачи разрешения выяснится, что заявка не соответствует требованиям, оговоренным в данном законе, то разрешение будет отозвано. Если акции к тому времени не были предложены, то они и не будут предложены. Если акции уже были предложены, то подписчики имеют право потребовать от учредителей вернуть деньги, заплаченные за акции, с процентами по тем же условиям банковской ставки.

Статья 87. Проспект должен содержать в себе устав и определять следующее.

- 1) Количество акций, на которые подписались учредители;
- 2) Номинал каждой акции и цена ее продажи
- 3) Общее количество выпущенных незарегистрированных акций;
- 4) Права и обязательства подписчиков;
- 5) Лимит времени, отведенный на предложение публике и уведомление, что подписчики могут отозвать свою подписку на акции в том случае, если при закрытии предложения подписка оказалась недостаточной.

Статья 88. Учредители должны опубликовать проспект и подготовить формы заявления во время публичных торгов. В форме заявления должны быть отражены пункты, перечисленные в предыдущем параграфе, и подписчики должны записать число акций, на которые они подписались, и сумму оплаты, адрес, и подписать формы либо скрепить их печатью. Подписчики должны оплатить акции, на которые они подписались.

Статья 89. Публичная продажа акций должна быть подписана учрежденным в соответствии с законом учреждением по ценным бумагам и должно быть заключено андеррайтинговое соглашение.

Статья 90. При публичных торгах акциями учредители должны заключить соглашение с банком.

Банк-реципиент, в соответствии с положениями соглашения, должен получить и сохранять в качестве агента всю плату за акции, предоставлять квитанции подписчикам, производшим оплату, и взять на себя обязательство предоставить свидетельство получения оплаты в соответствующие департаменты.

Статья 91. После того, как выпущенные акции полностью оплачены, уполномоченная организация по подтверждению инвестиций должна

подтвердить инвестиции, и выпустить сертификат о подтверждении инвестиций. Учредители должны созвать собрание для учреждения компании в течение 30 дней. На собрание должны присутствовать все подписчики акций.

Если на часть акций после закрытия торгов никто не подписался, как это оговорено в проспекте, или учредители не смогли созвать собрание для основания компании в течение 30 дней, то подписчики могут потребовать вернуть заплаченные за акции деньги

с процентами по тем же условиям банковской ставки.

Статья 92. Учредители должны известить всех подписчиков или сделать объявление о дате учредительного собрания за 15 дней до предполагаемой даты этого собрания. Собрание проводится только в том случае, если присутствуют подписчики не менее половины акций.

Учредительное собрание имеет следующие полномочия:

- 1) Проверить представленный учредителями отчет о подготовке учреждения компании;
- 2) Принять устав
- 3) Избрать состав правления
- 4) Избрать наблюдательную комиссию
- 5) Проверить расходы на учреждение компании
- 6) Проверить и подтвердить оценку собственности, использованной учредителями в качестве оплаты за акции.
- 7) Принять резолюцию о не учреждении компании в случае появления форс-мажорных обстоятельств или существенных изменений условий деятельности, которые повлияют на учреждение компании.

Резолюция по вопросам, перечисленным в предыдущем параграфе, требует одобрения подписчиков, представляющих более половины присутствующих голосов.

Статья 93. Учредители и подписчики не могут изъять вложенный акционерный капитал после оплаты акций, на который они подписались, или внесли свой вклад в качестве оплаты за акции, за исключением тех случаев, когда к назначенному сроку полная подписка на акции не была завершена, либо учредители не смогли собрать учредительное собрание в течение оговоренного периода или на учредительном собрании было решено не учреждать компанию.

Статья 94. Правление должно обратиться за регистрацией учреждения компании в течение 30 дней после окончания учредительного собрания, представив при этом следующие документы:

- 1) Документ о разрешении, выданный ответственным за это департаментом;
- 2) Протоколы учредительного собрания;
- 3) Устав компании;
- 4) Аудиторский отчет о финансовом положении, касающийся подготовки к учреждению компании;
- 5) Сертификат о подтверждении инвестиций;
- 6) Имена и адреса членов правления и наблюдательного комитета;
- 7) Имена и адреса юридического представителя.

Статья 95. Отдел регистрации компаний решает в течение 30 дней после получения заявки, давать ли свое разрешение на регистрацию. Если все условия, оговоренные в данном законе, выполнены, то будет выдано разрешение и лицензия на занятие бизнесом; если же условия, оговоренные в данном законе, не выполнены, то разрешение получено не будет.

Дата выдачи лицензии считается датой создания компании. После учреждения компания должна сделать публичное объявление.

После учреждения акционерной компании открытого типа, отчет о торгах должен быть представлен в администрацию по ценным бумагам Государственного Совета.

Статья 96. В том случае, когда филиал или филиалы создаются одновременно с учреждением акционерной компании с ограниченной ответственностью, то следует подать заявки о регистрации филиала или филиалов и получить лицензию на занятие бизнесом.

В том случае если филиал(ы) создается после учреждения акционерной компании с ограниченной ответственностью, то юридический представитель этой компании должен обратиться за регистрацией филиала или филиалов и получить лицензию (и).

Статья 97. Учредители компании должны нести следующую ответственность

- 1) Совместно отвечать за долги и расходы, связанные с созданием компании, если компанию не удалось учредить
- 2) Совместно отвечать за возвращение платы за акции подписчикам плюс проценты по тем же условиям банковской ставки.
- 3) Отвечать за компенсацию за ущерб, нанесенный компании из-за халатности учредителей в процессе учреждения компании.

Статья 98. Компания с ограниченной ответственностью, преобразующаяся в акционерную компанию с ограниченной ответственностью, должна соответствовать

условиям, оговоренным в данном законе и пройти через процедуры, оговоренные данным законом.

Статья 99. Когда компания с ограниченной ответственностью получает разрешение на реорганизацию в акционерную компанию с ограниченной ответственностью, то общая сумма, конвертируемая в акции, должна равняться стоимости чистых активов прежней компании. Если компания с ограниченной ответственностью, после получения разрешения на преобразование в акционерную компанию с ограниченной ответственностью, нуждается в увеличении своего капитала через открытое предложение, то следует придерживаться положений закона, регулирующего публичное предложение.

Статья 100. После преобразования в акционерную компанию с ограниченной ответственностью в соответствии с законом, права кредитора и задолженности прежней компании с ограниченной ответственностью должны быть приняты на себя акционерной компанией с ограниченной ответственностью, в которую была преобразована прежняя компания.

Статья 101. Акционерная компания с ограниченной ответственностью должна сохранять копию устава, список акционеров, протоколы собраний акционеров, финансовую и бухгалтерскую отчетность.

Раздел 2. Собрание акционеров

Статья 102. Акционерная компания с ограниченной ответственностью должна проводить собрание акционеров, уполномоченных компанией на использование своих прав согласно данному закону.

Статья 103. Собрание акционеров имеет следующие полномочия.

- 1) Определять политику действий и инвестиционные планы компании;
- 2) Выбирать и смещать членов правления и решать вопросы, касающиеся вознаграждения, выплачиваемого членам правления
- 3) Выбирать и смещать контролеров, являющихся представителями акционеров и решать вопросы, касающиеся вознаграждения, выплачиваемого контролерам.
- 4) Поверять и одобрять отчеты правления.
- 5) Проверять и одобрять отчеты наблюдательной комиссии и отдельных контролеров;
- 6) Проверять и одобрять предложенный компанией ежегодный финансовый бюджет и итоговые отчеты;
- 7) Проверять и одобрять планы компании по распределению прибылей и покрытию убытков;
- 8) Принимать резолюции об увеличении или уменьшении зарегистрированного капитала;

9) Принимать резолюции о выпуске ценных бумаг

10) Принимать резолюции о слиянии, разделе, роспуске и ликвидации и другим вопросам.

11) Вносить поправки в устав компании.

Статья 104. Собрание акционеров проводится ежегодно. Промежуточные собрания могут проводиться через два месяца в одном из следующих случаев;

1) Количество членов правления составляет менее $2/3$ количества, требуемого законом или количества, оговоренного в уставе компании;

2) Непокрытые убытки компании достигают $1/3$ общего акционерного капитала;

3) По требованию акционеров, владеющих 10% или более общего акционерного капитала компании

4) Если правление сочтет это необходимым;

5) По требованию наблюдательной комиссии

Статья 105. Собрание акционеров должно, в соответствии с положениями данного закона, созываться правлением. Ведет собрание председатель правления. Если по каким то причинам председатель отсутствует, то на собрании председательствует вице-председатель правления или один из членов правления, назначенный председателем.

Если предполагается созыв собрания акционеров, то извещение о его проведении, с указанием вопросов, которые будут обсуждаться на собрании, должно быть выслано акционерам за 30 дней. Промежуточное собрание акционеров не должно принимать резолюций по вопросам, не указанным в извещении.

При выпуске акций на предъявителя, публичное заявление по вопросам, перечисленным в предыдущем параграфе, должно быть сделано за 45 дней до собрания.

Если владельцы акций на предъявителя присутствуют на собрании акционеров, то они должны иметь акции, приобретенные за 5 дней до начала собрания и сохранять их до конца собрания.

Статья 106. На собрании акционеров каждая акция имеет голос.

На собрании акционеров резолюция должна приниматься половиной или более голосов, которыми располагают присутствующие на собрании акционеры, имеющие право голоса. Резолюции о слиянии, разделе или роспуске компании должны приниматься $2/3$ или более голосов, которыми располагают присутствующие на собрании акционеры, имеющие право голоса.

Статья 107. Резолюция о внесении поправок компании должна приниматься 2/3 или более голосов, которыми располагают присутствующие на собрании акционеры, имеющие право голоса.

Статья 108. Акционер может назначить доверенное лицо для присутствия на собрании акционеров. Доверенное лицо должно представить в компанию доверенность от акционера и использовать его (ее) право голоса в пределах прав, которые имеет акционер.

Статья 109. Протоколы решений, принятых по вопросам, обсуждаемым на собрании акционеров, должны сохраняться и подписываться директорами (членами правления), присутствующими на собрании. Протоколы собрания должны храниться вместе со списком присутствующих акционеров и доверенностями присутствующих доверенных лиц.

Статья 110. Акционеры имеют право проверять устав, протоколы собрания акционеров, финансовую и бухгалтерскую отчетность и выдвигать предложения или делать запросы, касающиеся деятельности компании.

Статья 111. Если резолюция собрания акционеров или правления нарушила закон, административные указы, или посягнула на законные права акционеров, то эти акционеры имеют право обратиться с иском в народный суд с требованием прекратить действия, нарушающие закон или посягающие на их законные права.

Раздел 3. Правление. Управляющий.

Статья 112. Акционерная компания с ограниченной ответственностью должна иметь правление численностью от 5 до 19 членов.

Статья 113. Правление несет ответственность перед акционерами и имеет следующие полномочия:

- 1) Созывать собрания акционеров и докладывать о своей работе собранию акционеров
- 2) Выполнять резолюции, принятые собранием акционеров.
- 3) Принимать решения касательно рабочих и инвестиционных планов
- 4) Составлять ежегодный финансовый бюджет и итоговый отчет.
- 5) Составлять планы распределения прибылей и покрытия убытков
- 6) Составлять планы увеличения или уменьшения зарегистрированного капитала компании и планы выпуска ценных бумаг
- 7) Составлять планы слияния, раздела, изменения корпоративной формы и роспуска компании.
- 8) Определять организационную структуру компании.

9) Назначать управляющего (генерального директора) компании (ниже именуемого управляющий) назначать или заменять помощников управляющего и финансовых работников компании по рекомендации управляющего и решать вопросы их вознаграждения.

10) Формировать основную систему управления компанией

Статья 114. Правление должно иметь председателя и одного или двух вице-председателей. Председатель и вице-председатели должны избираться большинством голосов членов правления.

Статья 115. Председатель правления пользуется следующими полномочиями

- 1) Председательствовать на собрании акционеров и созывать собрания правления и председательствовать на этих собраниях
- 2) Проверять выполнение принятых правлением резолюций
- 3) Подписывать акции и ценные бумаги, выпущенные компанией.

Вице-председатель правления помогает председателю в его (ее) работе. Если председатель правления не может исполнять свои обязанности, то он(а) должен назначить вице-председателя, уполномоченного на то, чтобы действовать от его (ее) имени.

Статья 116. Срок исполнения председателем правления своих обязанностей должен быть оговорен в уставе, это срок не должен превышать три года. По истечении срока, председатель правления может быть переизбран на новый срок.

Собрание акционеров не может без достаточной на то причины отрешить члена правления от должности до истечения срока его полномочий.

Статья 117. Собрание правления должно проводиться, по меньшей мере, дважды в год. Все члены правления должны быть извещены о проведении собрания за 10 дней до его проведения.

В отношении промежуточных собраний, способ извещения и время, отведенное для извещения, могут определяться отдельно.

Статья 118. Собрание правления может проводиться, только если присутствует не менее половины членов правления, а резолюции правления принимаются только в случае их одобрения более чем половиной членов правления.

Статья 119. Члены правления должны лично присутствовать на собрании правления. Если по какой-то причине член правления не может присутствовать на собрании правления, то он(а) может через письменную доверенность поручить другому члену собрания присутствовать на собрании от его (ее) имени. В доверенности должен быть оговорен масштаб полномочий представителя.

Правление должно вести протокол собрания. В протоколе должны быть отражены решения, принимаемые собранием по обсуждаемым вопросам, названы члены правления, присутствующие на собрании. Лицо, ведущее протокол собрания, должно его подписать.

Члены правления несут ответственность за резолюции, принятые на собрании правления. Если резолюции, принятые на собрании, нарушают закон, административные указы или устав и приносят компании серьезные убытки, то члены правления, принимавшие резолюцию должны нести ответственность за компенсацию компании причиненного ущерба. Но если член правления решительно возражал против принятия таких резолюций и эти возражения нашли свое отражение в протоколе собрания, то данный член правления может быть освобожден от ответственности.

Статья 120. Компания с ограниченной ответственностью должна иметь управляющего, назначаемого и освобождаемого от должности правлением.. Управляющий отвечает перед правлением и пользуется следующими полномочиями;

- 1) Возглавляет производственную деятельность компании и управление компанией и осуществляет проведение в жизнь решений правления.
- 2) Проводит в жизнь ежегодные рабочие и инвестиционные планы компании;
- 3) Составляет план внутренней организационной структуры
- 4) Формирует систему основного управления компанией;
- 5) Формулирует правила и инструкции компании;
- 6) Предлагает назначение и увольнение помощников управляющего и финансовых работников компании.
- 7) Назначает и увольняет управляющий персонал, исключая те должности, назначение на которые определяет правление.
- 8) Осуществляет другие полномочия, предоставленные уставом и правлением. Управляющий должен посещать собрания правления в качестве члена без права голоса.

Статья 121. Правление может уполномочить своего председателя исполнять часть полномочий правления в том случае, когда собрание правления не созывается.

Статья 122. При обсуждении вопросов, касающихся зарплаты, благосостояния, производственной безопасности рабочих и служащих, защиты труда, страхования труда и других вопросов, касающихся личных интересов рабочих и служащих компании, следует, прежде всего, принять во внимание мнения профсоюза и рабочих компании. На собрания, на котором обсуждаются эти вопросы, следует пригласить в качестве наблюдателей представителей профсоюзов и рабочих.

Статья 123. При обсуждении и принятии решения по важным вопросам, касающимся деятельности компании и разработки, основных правил и инструкций компании, компания должна принять во внимание мнения и предложения профсоюза или рабочих компании.

Статья 124. Члены правления и управляющий должны соблюдать положения устава, честно выполнять свои обязанности, защищать интересы компании, и они не могут использовать свое положение и полномочия в целях достижения личной выгоды.

Положения статей 57-63, касающиеся лиц, не могущих быть членами правления и управляющими, а также прав и обязанностей членов правления и управляющих относятся также и к членам правления и управляющим акционерных компаний с ограниченной ответственностью.

Раздел 4. Наблюдательная комиссия

Статья 125. Акционерная компания с ограниченной ответственностью должна иметь наблюдательную комиссию, составленную, по меньшей мере, из трех человек, при этом один из них избирается членом комиссии, которому поручено созывать собрания.

Наблюдательная комиссия должна включать в себя представителей пайщиков и определенный процент рабочих представителей. Конкретное соотношение должно быть определено в уставе.

Рабочие представители в наблюдательной комиссии должны избираться рабочими на основе демократических процедур.

Члены правления, управляющий и финансовые работники компании не могут одновременно являться контролерами.

Статья 126. Срок службы контролера составляет три года, по окончании этого срока контролер может быть назначен вновь, и исполнять свои обязанности в течение следующего срока.

Статья 127. Наблюдательная комиссия, или отдельный контролер компании имеют следующие полномочия:

- 1) Проверять финансовые дела компании
- 2) Контролировать соблюдение закона и правил или устава со стороны членов правления и управляющего;
- 3) Требовать от членов правления или управляющего корректировать свои действия в том случае, если эти действия вредят интересам компании;
- 4) Предлагать созыв промежуточных собраний пайщиков; и
- 5) Использовать другие полномочия, о которых говорится в уставе.

Контролеры должны посещать собрания правления в качестве членов, не имеющих права голоса.

Статья 128. Способы обсуждения и процедура голосования на собраниях наблюдательной комиссии должны быть оговорены в уставе.

Статья 129. Контролеры должны честно исполнять свои обязанности по наблюдения в соответствии с законом, административными указами и уставом компании.

Условия, перечисленные в статьях 57-59 и статьях 62-63 данного закона и касающиеся лиц, не имеющих права быть контролерами и права и обязательства контролеров, также относятся и к контролерам акционерных компаний с ограниченной ответственностью.

Глава 4. Выпуск и передача акций акционерной компаний с ограниченной ответственностью.

Раздел 1. Выпуск акций.

Статья 130. Капитал акционерной компании с ограниченной ответственностью делится на акции, имеющие одинаковую стоимость

Акции в компании имеют форму акционерных сертификатов, подписанных и выпущенных компанией для подтверждения того, что акции находятся на руках у акционеров.

Статья 131. Акции должны выпускать по принципу гласности, справедливости и беспристрастности. Акции одного класса должны иметь одинаковые права и привилегии.

Акционерные сертификаты, выпущенные в одно время, должны иметь одинаковую стоимость и каждая акция должна быть выпущена на одинаковых условиях. Цена всех акций, приобретенных какой-либо организацией или частным лицом должна быть одинакова.

Статья 132. Акции могут быть выпущены по номинальной стоимости, или выше номинальной стоимости, но не ниже номинальной стоимости.

Акционерные сертификаты с ценой при выпуске выше номинальной стоимости должны получить разрешение администрации по ценным бумагам Госсовета.

Надбавка, полученная от выпуска акций по ценам, превышающим номинал должна пойти в общий резервный фонд компании.

Конкретные правила, регулирующие выпуск акционерных сертификатов по цене выше номинала будут выпущены Госсоветом отдельно.

Статья 133. Акционерные сертификаты выпускаются в виде бумажных сертификатов или в другом виде, согласно решению отдела ценных бумаг при Госсовете.

В акционерных сертификатах должно присутствовать следующее.

- 1) Название компании
- 2) Дата регистрации и основания компании
- 3) Класс акционерного сертификата, номинальная цена и количество акций, представляемое акционерным сертификатом.
- 4) Серийный номер акционерного сертификата

Акционерные сертификаты должны быть подписаны председателем правления и скреплены печатью компании.

Акционерные сертификаты учредителей должны быть помечены как акционерные сертификаты учредителей.

Статья 134. Акции, выпущенные для учредителей, уполномоченных государством инвестиционных учреждений и юридических лиц, должны быть в форме именных акционерных сертификатов и должны быть помечены именами (названиями) учредителей, инвестиционных учреждений или юридических лиц, но на них не должно быть никаких других имен (названий) или имен их последующих держателей.

Акции, выпущенные в свободную продажу, могут быть в форме именных сертификатов или сертификатов на предъявителя.

Статья 135. При выпуске акций на предъявителя компания должна иметь список акционеров, в котором отражено следующее

- 1) Имена либо имена вместе с адресами акционеров
- 2) Количество акций, находящееся на руках у каждого акционера.
- 3) Серийные номера акций, находящихся на руках у акционеров
- 4) Дата приобретения акций. При выпуске акций на предъявителя компания должна записать количество, серийные номера и дату выпуска акций.

Статья 136. Госссовет может разработать отдельные правила, регулирующие выпуск тех классов акций, о которых не говорится в данном законе.

Статья 137. Акционерная компания с ограниченной ответственностью должна официально передать акционерам их акционерные сертификаты сразу же после своей регистрации и учреждения. Ни один акционерный сертификат не может быть передан акционерам до официального создания компании.

Статья 138. При выпуске новых акций акционерной компанией с ограниченной ответственностью должны быть соблюдены следующие условия:

- 1) На все акции предыдущего выпуска была проведена подписка, и с тех пор прошло не меньше года;
- 2) В течение трех последних лет компания регулярно получала прибыли и выплачивала дивиденды.
- 3) За последние три года в компании не было допущено искажений в финансовой и бухгалтерской документации.
- 4) Планируемая норма прибыли компании равна и превышает процент банковского депозита на тех же условиях.

На компанию, использующую прибыль текущего года для выпуска новых акций, положения пункта 2 не распространяются.

Статья 139. При выпуске новых акций собрание акционеров должно принять следующие резолюции:

- 1) Класс и количество выпускаемых новых акций;
- 2) Отпускная цена новых акций
- 3) Время начала и конца выпуска акций; и
- 4) Класс и количество новых акций, выпускаемых для имеющихся акционеров.

Статья 140. После того, как собрание акционеров одобрило резолюции, правление должно подать заявку на разрешение на выпуск новых акций в отделы, уполномоченные Госсоветом или правительствами провинции. Если новые акции выпускаются для предоставления на публичные торги, то на них должно быть получено разрешение отдела ценных бумаг при Госсовете.

Статья 141. Если акционерная компания с ограниченной ответственностью получила разрешение на открытую продажу новых акций, компания должна опубликовать проспект новых акций и финансовый отчет компании с приложением подробного расписания продажи акций и подготовить формы заявок для подписки на акции.

Новые акции, которые будут выпущены, должны быть подписаны официальным учреждением по ценным бумагам, и андеррайтинговое соглашение должно быть выполнено.

Статья 142. При выпуске новых акций акционерная компания с ограниченной ответственностью должна определить ценовой план в соответствии с рентабельностью компании и направленный на увеличение стоимости ее собственности.

Статья 143. После сбора всей суммы за оплату новых акций, компания должна пройти процедуру изменения регистрационных записей в отделе регистрации компаний и сделать публичное объявление.

Раздел 2. Передача акций

Статья 144. Владелец акций может, в соответствии с законом, передать свои акции.

Статья 145. Передача акций должна проводиться на легально образованных фондовых биржах.

Статья 146. Именные акционерные сертификаты должны быть переданы по индоссаменту или в другой форме, согласно закону и административным указам.

После передачи именных акционерных сертификатов компания должна вписать в список акционеров имя и или имя и адрес стороны, которой был передан сертификат.

В течение 30 дней до созыва собрания акционеров или 5 дней до дня регистрации для выдачи дивидендов никаких упомянутых в предыдущем параграфе изменений в списках акционеров не производится.

Статья 147. Передача акций на предъявителя вступает в силу того, как на фондовой бирже акционерные сертификаты перешли от акционера к новому владельцу.

Статья 148. Акции учредителей не могут быть переданы в течение трех лет с момента образования компании.

Члены правления, контролеры и управляющие компании должны объявить перед компанией количество акций, которыми они владеют, и эти акции не могут быть переданы, пока длится срок их полномочий

Статья 149. Уполномоченные государством инвестиционные организации могут, согласно закону, передавать находящиеся в их распоряжении акции и могут приобретать акции у других акционеров. Пределы, в которых они могут проводить данные действия, оговариваются отдельным законом или административными указами.

Статья 150. Акционерная компания с ограниченной ответственностью не может покупать свои собственные акции, кроме тех случаев, когда это делается с целью уменьшения ее капитала путем аннулирования ее акций, или когда она объединяется с другими компаниями, владеющими ее акциями.

После покупки собственных акций, произведенной в соответствии с положениями предыдущего параграфа, компания должна аннулировать купленные ей акции, сменить регистрацию и в течение 10 дней дать публичное объявление в соответствие с законом и административными указами.

Компания не может принимать свой собственный акционерный сертификат в качестве обеспечения.

Статья 151. В случае, если акции были украдены, потеряны или уничтожены, заинтересованный владелец акций может обратиться в народный суд с тем, чтобы его акции объявили недействительными.

После того, как народный суд согласно оговоренной процедуре объявит данные акции недействительными, заинтересованный акционер может обратиться в компанию с просьбой выпустить новый акционерный сертификат.

Раздел 3. Компании, прошедшие процедуру листинга на государственной бирже.

Статья 152. Термин «компании, прошедшие процедуру листинга», используемый в этом законе, относится к компаниям, получившим разрешение Госсовета или отдела ценных бумаг при Госсовете торговать своими акциями на фондовых биржах.

Статья 153. Акционерная компания, которая обращается за разрешением на обращение своих акций на бирже, должна соответствовать следующим требованиям:

- 1) Отдел ценных бумаг при Госсовете одобрил выпуск компанией акций на продажу
- 2) Общий акционерный капитал компании составляет не менее 50 миллионов юаней.
- 3) Компания начала свою деятельность не менее трех лет назад и была рентабельной не менее трех последних лет. Для компаний, реорганизованных, согласно закону, из государственных предприятий и вновь созданных после вступления данного закона в силу компаний, чьими главными учредителями являются крупные и средние госпредприятия, трехлетний срок может суммироваться.
- 4) Количество акционеров, владеющих акциями на сумму не менее 1000 юаней, должно быть не меньше тысячи, и число акций компании, уже выпущенных на продажу должно составлять более 25%. Для компаний, чей акционерный капитал превышает 400 миллионов юаней, число акций уже выпущенных на продажу, должно составлять не 15% от всего акционерного капитала.
- 5) Компания не совершала каких либо серьезных противоправных действий и за последние три года в компании не было допущено искажений в финансовых документах.
- 6) Другие требования, оговоренные Госсоветом.

Статья 154. Для внесения своих акций в список на обращение на бирже, акционерная компания с ограниченной ответственностью должна получить разрешение Госсовета или отдела ценных бумаг при Госсовете, предоставив соответствующие документы, предписанные законом и административными указами.

Госсовет или уполномоченный им отдел ценных бумаг выдает разрешение на обращение акций на бирже, если все соответствует требованиям данного закона или отказывает в выдаче разрешения, если имеются отступления от данных требований.

После получения разрешения, компания публикует доклад о выводе акций для торговли на фондовой бирже и сохраняет свою документацию по заявке в определенном месте для общественной проверки.

Статья 155. Акции компаний, зарегистрированных на фондовой бирже должны продаваться в соответствии с законом и административными указами.

Статья 156. С разрешения уполномоченного Госсоветом отдела ценных бумаг, акционерная компания с ограниченной ответственностью может зарегистрировать свои акции на зарубежных фондовых биржах. Специальные правила для этого будут составлены Госсоветом.

Статья 157. Компания, чьи акции зарегистрированы на фондовой бирже, должна периодически публично сообщать информацию, касающуюся ее деятельности и финансового положения и публиковать финансовые отчеты каждые 6 месяцев в течение каждого финансового года.

Статья 158. Отдел ценных бумаг при Госсовете может временно приостановить регистрацию акций компании на фондовой бирже при наличии следующих обстоятельств:

- 1) Общий акционерный капитал, распределение акций или другие обстоятельства изменились настолько, что компания уже не соответствует требованиям, предъявляемым к компании, чьи акции зарегистрированы на фондовой бирже;
- 2) Компания не публикует информации о своем финансовом положении, как это требуют правила, либо в ее финансовой отчетности обнаружены искажения;
- 3) Компания совершила серьезные противоправные действия
- 4) Компания терпела убытки ежегодно в течение последних трех лет.

Статья 159. Отдел ценных бумаг при Госсовете может принять решение аннулировать регистрацию компании на фондовой бирже, в случае если обнаружилась, что компания совершила одно из действий, перечисленных в пп.2 и предыдущей статьи, и эти действия имели серьезные последствия, либо одно из действий, предусмотренных в п.п. 1 и 4 предыдущей статьи, и при этом не может в определенный период времени исправить положение, и поэтому более не соответствует условиям для регистрации своих акций на фондовой бирже.

Отдел ценных бумаг при Госсовете может решить аннулировать регистрацию акций компании на фондовой бирже, если компания решила самораспуститься, либо ответственный государственный департамент распорядился ее закрыть, либо если компания объявлена банкротом.

Глава 5. Промышленные облигации

Статья 160. Акционерная компания с ограниченной ответственностью или компания с ограниченной ответственностью, созданная на инвестиции компании, находящейся в полной государственной собственности, или двумя и более государственными предприятиями или более чем двумя государственными

инвестиционными учреждениями может, с целью нахождения средств на производство и осуществления деятельности, в соответствии с данным законом, выпустить промышленные облигации.

Статья 161. Термин «промышленные облигации», используемый в данном законе относится к ценным бумагам, выпущенным компанией с соблюдением оговоренных законом процедур и по которым компания обязуется в течение определенного времени выплатить основную сумму и проценты.

Статья 162. При выпуске промышленных облигаций компания должна соответствовать следующим требованиям:

- 1) Чистые активы компании ограниченной ответственностью должны составлять не менее 30 миллионов юаней. Чистые активы акционерной компании с ограниченной ответственностью должны составлять не менее 60 миллионов юаней.
- 2) Общая сумма выпущенных облигаций не должна превышать 40 процентов чистых активов компании.
- 3) Средний остаток чистой прибыли после распределения в резерв в последние три года достаточен для оплаты годовой выплаты процентов по облигациям компании.
- 4) Использование вырученных средств отвечает промышленной политике государства.
- 5) Процентная ставка, выплачиваемая по промышленным облигациям, не превышает уровня, установленного Госсоветом.
- 6) Другие требования, оговоренные Госсоветом.

Средства, полученные от выпуска промышленных облигаций должны быть использованы в одобренных уполномоченными государственными органами целях и не должны использоваться для покрытия убытков или непроизводственных расходов.

Статья 163. Компания не может повторять выпуск промышленных облигаций при наличии следующих условиях

- 1) Не проведена подписка на весь тираж выпущенных ранее промышленных облигаций.
- 2) Компания не выполнила своих обязательств по ранее выпущенным промышленным облигациям или по другим долгам, или задерживает выплату основной суммы процентов по ней, и это положение к настоящему моменту не изменилось.

Статья 164. Когда акционерная компания с ограниченной ответственностью или компания с ограниченной ответственностью предлагает выпустить промышленные облигации, то ее правление должно подготовить проект планы, который должен быть принят на собрании пайщиков.

Когда компания, находящаяся в полной собственности государства предлагает выпустить промышленные облигации, решение об этом принимает инвестиционная организация или уполномоченный государством департамент.

После принятия указанных в предыдущем параграфе резолюций или решений, компания должна обратиться за разрешением в отдел ценных бумаг при Госсовете.

Статья 165. Тираж выпуска промышленных облигаций определяется Госсоветом. Получив разрешение отдела ценных бумаг при Госсовете на выпуск промышленных облигаций, компания должна гарантировать, что тираж выпуска не превысит цифру, установленную Госсоветом.

Отдел ценных бумаг при Госсовете выдает разрешение, если заявка на разрешение на выпуск ценных бумаг соответствует положениям данного закона и отказывает в разрешении, если эти положения не соблюдены.

Если оказывается, что разрешение получила заявка, в которой допущены отклонения от требований данного закона, то данное разрешение должно быть аннулировано. Если к этому моменту промышленные облигации не были выпущены, то они и не будут выпущены. Если промышленные облигации находились в процессе тиражирования, то компания должна вернуть выплаченные деньги подписчикам плюс проценты, подсчитанные на тех же условиях банковского депозита.

Статья 166. При обращении в отдел ценных бумаг при Госсовете за разрешением на выпуск промышленных облигаций, компания должна представить следующие документы:

- 1) Сертификат о регистрации компании
- 2) Устав компании;
- 3) Условия предложения промышленных облигаций;
- 4) Отчет об оценке активов и отчет о заверке капитала;

Статья 167. После получения разрешения на выпуск облигаций, компания должна огласить условия, на которых она предлагает свои облигации;

В этих условиях должны быть отражены следующие моменты;

- 1) Название компании;
- 2) Общее количество облигаций и номинальная стоимость облигаций
- 3) Процентная ставка облигаций;
- 4) Время и способ оплаты основной суммы и процентов по ней;
- 5) Дата начала и окончания тиражирования;

6) Чистые активы компании

7) Общее количество промышленных облигаций, которые планируются к выпуску;

8) Андеррайтеры облигаций.

Статья 168. На выпускаемых облигациях должно быть указано название, номинальная цена, процентная ставка, время выплаты, подпись председателя правления и печать компании.

Статья 169. Промышленные облигации могут подразделяться на именные облигации и облигации на предъявителя.

Статья 170. Выпускающая компания должна регистрировать свои промышленные облигации.

Для выпущенных именных облигаций должна быть зарегистрирована следующая информация;

1) Имена или имена и адреса владельцев облигаций

2) Дата выпуска и серийные номера облигаций, приобретенных владельцами;

3) Общее количество выпущенных облигаций, номинальную стоимость облигаций, процентная ставка по облигациям, даты выплаты основной суммы и процентов по облигациям, и способ оплаты и;

4) Дата выпуска облигаций.

При выпуске акций на предъявителя должно быть зарегистрировано общее число облигаций, процентная ставка, время и способ оплаты, дата выпуска и серийные номера.

Статья 171. Промышленные облигации могут быть переданы. Передача промышленных облигаций может быть осуществлена на официально зарегистрированных фондовых биржах.

При передаче цена на промышленные облигации согласовывается между сторонами.

Статья 172. Именные облигации могут быть переданы их владельцами по индоссаменту или другим способом, предусмотренным законом и административными указами.

После передачи именных облигаций компания регистрирует имена или имена и адреса сторон(ы), которой были переданы облигации.

Передача облигаций на предъявителя входит в силу после передачи их старым владельцем на официально зарегистрированных фондовых биржах.

Статья 173. Согласно резолюции, принятой собранием акционеров, компания, чьи акции зарегистрированы на фондовой бирже, может выпустить промышленные облигации, конвертируемые в акции и конкретизировать процедуру конверсии.

Разрешение на выпуск конвертируемых облигаций выдает отдел ценных бумаг при Госсовете. Для выпуска конвертируемых промышленных облигаций, компания с зарегистрированными на бирже акциями должна соответствовать условиям как для компаний, которым разрешен выпуск акций, так и для компаний, которым разрешен выпуск простых промышленных облигаций.

Конвертируемые промышленные облигации должны быть помечены как «промышленные облигации» и количество таких выпущенных облигаций должно быть зафиксировано в регистре ценных бумаг.

Статья 174. При выпуске конвертируемых облигаций, компания должна выпустить акционерные сертификаты для владельцев облигаций, в соответствии с правилами конверсии, но при этом за владельцами облигаций остается возможность выбрать – будет ли они конвертировать свои облигации.

Глава 6. Финансовые дела и финансовая отчетность компаний.

Статья 175. Компания должна организовать свою систему финансовой отчетности и бухучета в соответствии с законом и административными указами и положениями, выпущенными финансовым отделом при Госсовете

Статья 176. В конце каждого бюджетного года компания готовит финансовый и бухгалтерский отчет, который в соответствии с законом, подлежит проверке и подтверждению.

Финансовый и бухгалтерский отчет включает в себя следующее:

- 1) Бухгалтерский баланс;
- 2) Отчет о прибылях и убытках;
- 3) Отчет о финансовых изменениях;
- 4) Отчет о финансовом положении;
- 5) Отчет о распределении прибылей.

Статья 177. Компания с ограниченной ответственностью, в соответствии с положениями своего устава, должна в оговоренное время представлять своим пайщикам финансовый и бухгалтерский отчет.

Акционерная компания с ограниченной ответственностью должна предоставить свой финансовый и бухгалтерский отчет для проверки со стороны акционеров, по меньшей мере, за 20 дней до общего собрания акционеров.

Статья 178. При распределении ежегодных прибылей, оставшихся после уплаты налогов, компания должна отложить 10 процентов прибылей в свой уставной

резервный фонд и от 5 до 10% в уставные общественные фонды. Компания не может откладывать деньги в общие резервные фонды, если общий баланс фондов уже составил более 50% зарегистрированного капитала компании.

Если общий баланс общих резервных фондов компании недостаточен для покрытия убытков, понесенных компанией в предыдущем году, то эти убытки должны быть возмещены из прибылей текущего года. После этого, в соответствии с положениями предыдущего параграфа, делаются отчисления в уставной резерв и уставные общественные фонды.

После того, как компания внесла средства, оставшиеся после уплаты налогов, в уставной резервный фонд компания, по решению собрания акционеров, может отложить средства в дискреционный резервный фонд

После компенсации убытков и пополнения уставного резервного фонда и общественного фонда, оставшаяся прибыль распределяется между пайщиками компании с ограниченной ответственностью пропорционально доле их капитала в компании, или между акционерами акционерной компании с ограниченной ответственностью пропорционально количеству акций.

Если собрание пайщиков или правление, в нарушение положений предыдущего параграфа, распределила прибыли до того, как были компенсированы все убытки и сделаны отчисления в уставной резервный фонд и общественный фонд, то распределенные прибыли следует вернуть в распоряжение компании.

Статья 179. В соответствии с данным законом, прибыль, полученная акционерной компанией с ограниченной ответственностью благодаря выпуску акций по цене, превышающей номинал и любой другой доход, предназначенный, согласно правилам, составленным ответственными финансовыми отделами для резервных фондов, должны быть помещены в общий резервный фонд компании.

Статья 180. Общий резервный фонд компании предназначается для компенсации убытков, увеличения объема продукции и расширения деятельности или же он является резервным фондом компании.

Когда акционерная компания с ограниченной ответственностью, руководствуясь резолюцией собрания акционеров конвертирует свои общие резервные фонды в капитал, то она должна либо распределить новые акции между акционерами пропорционально количеству акций, находящемуся на руках у каждого из них, или увеличить номинал акций. При этом следует принять во внимание, что когда общий уставной резервный фонд конвертируется в капитал, то остаток резервного фонда не может составлять менее 25% зарегистрированного капитала.

Статья 181. Уставный общественный фонд компании используется на общее благо рабочих и служащих компании.

Статья 182. Компания не может иметь бухгалтерских книг и записей, кроме тех, о которых говорится в данном законе.

Активы компании не могут быть положены на счета, на имя какого бы ни было частного лица.

Глава 7. Слияние и разделение компаний.

Статья 183. Слияние и разделение компании проводится согласно резолюции, принятой собранием пайщиков компании.

Статья 184. Для слияния или раздела акционерной компании с ограниченной ответственностью необходимо получить разрешение департамента, уполномоченного Госсоветом или главными органами власти провинции.

Статья 185. Слияние компании может быть произведено методом поглощения или методом формирования.

Слияние путем поглощения означает, что компания поглощает одну или большее количество других компаний, при этом поглощаемые компании распускаются. Слияние путем формирования означает объединение двух или большего количества компаний, при этом существующие компании распускаются, и создается новая единая компания.

При слиянии заинтересованные стороны подписывают соглашение о слиянии, к соглашению прилагаются балансовые отчеты и список активов данных компаний. Компании должны известить своих кредиторов в течение 10 дней после принятия резолюций о слиянии, и объявить об этом в прессе не менее трех раз в течение 30 дней после принятия решения. Кредиторы имеют право потребовать от компаний ликвидировать свои долги или предоставить соответствующие гарантии в течение 30 дней после получения извещения или в течение 90 дней, начиная с даты первого объявления, в случае, если извещение не было получено. Без выплаты долгов или предоставления гарантий слияния произойти не может.

Слившаяся или вновь сформированная компания отвечает за кредиты и долги всех компаний, в нее вошедших.

Статья 186. Если компания должна разделиться на две или несколько компаний, то ее активы также должны быть разделены.

При разделе компании, она должна составить балансовый отчет и список активов и известить своих кредиторов в течение 10 дней после принятия резолюции о разделе, и объявить об этом в прессе не менее трех раз в течение 30 дней после принятия решения.

Кредиторы имеют право потребовать от компаний ликвидировать свои долги или предоставить соответствующие гарантии в течение 30 дней после получения извещения или в течение 90 дней, начиная с момента первого объявления, в случае если извещение не было получено. Без выплаты долгов или предоставления гарантий раздела произойти не может.

Долги компании, образовавшиеся до ее разделения, переходят на компании, разделенные согласно достигнутому соглашению.

Статья 187. При уменьшении своего зарегистрированного капитала компания должна составить балансовый отчет и список активов.

Компания должна известить своих кредиторов об уменьшении зарегистрированного капитала в течение 10 дней после принятия резолюции, и объявить об этом в прессе не менее трех раз в течение 30 дней после принятия решения. Кредиторы имеют право потребовать от компаний ликвидировать свои долги или предоставить соответствующие гарантии в течение 30 дней после получения извещения или в течение 90 дней, начиная с момента первого объявления, в случае если извещение не было получено.

Оставшийся зарегистрированный капитал не может быть меньше установленного законом минимума.

Статья 188. При приросте капитала компании с ограниченной ответственностью взносы пайщиков должны производиться в соответствии с установленными данным законом положениями.

При приросте капитала акционерной компании с ограниченной ответственностью, произошедшему путем выпуска новых акций, взнос акционерного капитала первоначальными акционерами должен производиться в соответствии с установленными данным законом положениями о выплате акционерного капитала.

Статья 189. После слияния или раздела компания должна сменить свою регистрацию в отделе регистрации в случае перемены предмета регистрации и аннулировать регистрацию в случае раздела и зарегистрировать новую компанию в случае формирования новой компании.

При увеличении или уменьшении акционерного капитала компании, смена регистрации должна быть произведена в регистрационном отделе компании.

Глава 8. Банкротство, роспуск и ликвидация предприятий.

Статья 190. Когда компания объявила банкротство в соответствии с законом из неплатежеспособности, то народный суд должен сформировать ликвидационную группу, в которую, в согласно положениям соответствующих законов и положений о ликвидации компаний войдут пайщики, соответствующие департаменты и специалисты.

Статья 191. Компания может распуститься в следующих случаях;

- 1) Оговоренный в ее уставе срок деятельности истек, или возникли другие условия для ее роспуска, предусмотренные в уставе;
- 2) Собрание пайщиков приняло решение о роспуске компании
- 3) Роспуск необходим для слияния или деления компании.

Статья 192. Когда компания решила самороспуститься согласно пунктам 1 и 2 предыдущей статьи, то в течение 15 дней после принятия данного решения должна быть сформирована ликвидационная группа. Ликвидационная группа для

ликвидации компании с ограниченной ответственностью должна быть сформирована пайщиками, а состав ликвидационная группы для ликвидации акционерной компании с ограниченной ответственностью должен быть определен на собрании акционеров. Если в течение оговоренного периода времени ликвидационная группа не формируется, кредиторы могут обратиться в народный суд с требованием назначить соответствующие кадры для формирования ликвидационной группы и проведения ликвидации. Народный суд может принять такие требования и назначить членов ликвидационной группы для проведения ликвидации.

Статья 193. Компания может быть распущена, если ей приказали закрыться из-за нарушения закона или административных указов и курирующий компанию департамент формирует ликвидационную группу.

Статья 194. Во время ликвидационного периода ликвидационная группа пользуется следующими полномочиями:

- 1) Производить очистку активов компании и составляет балансовый отчет компании и список активов.
- 2) Извещать кредиторов или делать публичные объявления о ликвидации;
- 3) Управлять оставшимися делами компании;
- 4) Платить неуплаченные налоги;
- 5) Получать невыплаченные кредиты и оплачивать долги;
- 6) Распределять оставшиеся после выплаты всех долгов активы;
- 7) Участвовать в гражданских процессах от лица компании;

Статья 195. В течение 10 дней после своего формирования, ликвидационная группа должна известить кредиторов и не менее 3 раз в течение 60 дней сделать публичные объявления в прессе. Кредиторы должны объявить ликвидационной группе о предоставленных ими кредитах в течение 30 дней после получения извещения, или в течение 90 дней, начиная с момента первого объявления, в случае если извещение не было получено.

Объявляя о предоставленных ими кредитах, кредиторы должны конкретизировать существенные вопросы, касающиеся этих кредитов и предоставить доказательства. Ликвидационная группа должна зарегистрировать кредиты.

Статья 196. После очистки активов и составления балансового отчета и списка активов, ликвидационная группа должна составить план ликвидации компании и представить его на утверждение собранию пайщиков, или департаменту, курирующему компанию.

Если компания располагает активами, достаточными для уплаты долгов, то активы можно использовать для внесения платы за ликвидацию, зарплату и страховые взносы рабочим, просроченные налоги и оплату счетов.

Оставшиеся после ликвидации активы, согласно предыдущему параграфу, могут быть переданы пайщикам компании с ограниченной ответственностью пропорционально сумме сделанных каждым из них инвестиций, или пропорционально количеству акций, в случае если ликвидируется акционерная компания с ограниченной ответственностью.

В течение периода ликвидации компания не должна заниматься новыми видами деятельности. Активы компании не могут быть распределены между пайщиками до произведения всех оплат, о которых говорится во втором параграфе данной статьи.

Статья 197. Если после очистки активов и составления балансового счета и списка активов компании, подлежащей ликвидации по роспуску, выяснится, что активов компании недостаточно для выплаты долгов, ликвидационная группа должна немедленно обратиться в народный суд для объявления компании банкротом.

Если народный суд объявил компанию банкротом, то ликвидационная группа должна передать дело о ликвидации в распоряжение народного суда.

Статья 198. После ликвидации, ликвидационная группа должна составить отчет о ликвидации и представить его на утверждение собранию пайщиков, или департаменту, курирующему компанию и в отдел регистрации который должен аннулировать регистрацию, а также сделать публичное объявление о прекращении деятельности компании. Если никто не обращался за ликвидацией лицензии компании на занятия бизнесом, то отдел регистрации компаний должен отозвать лицензию и сделать об этом публичное объявление.

Статья 199. Члены ликвидационной группы должны честно относиться к возложенному на них делу, и выполнять свои обязанности в соответствии с законом.

Члены ликвидационной группы не могут злоупотреблять своими полномочиями для того, чтобы брать взятки, или иметь другой незаконный доход или присваивать собственность компании.

Члены ликвидационной группы отвечают за возмещение убытков, причиненных ликвидируемой компании или ее кредиторам своими намеренными действиями или грубыми ошибками.

Глава 9. Филиалы зарубежных компаний.

Статья 200. Иностранные компании могут учреждать свои филиалы и заниматься производственной и деловой деятельностью в Китае в соответствии с положениями данного закона.

Термин «иностранные компании», используемый в данном законе, относится к компаниям, созданным за пределами Китая в соответствии с действующими законами зарубежных стран.

Статья 201. При учреждении филиала зарубежная компания должна подать заявление в соответствующий китайский департамент и представить свой устав, регистрационный сертификат, выданный страной, в которой компания зарегистрирована и другие документы. После выдачи разрешения, филиал компании должен, пройти предусмотренную законом процедуру регистрации и получить лицензию на занятие бизнесом.

Процедуры проверки и разрешения на создание филиалов зарубежных компаний отдельно устанавливаются Госсоветом.

Статья 202. Учреждая свой филиал в Китае, зарубежная компания должна назначить своего представителя или агента, ответственного за деятельность филиала на территории Китая и выделить необходимые средства сообразно масштабам деятельности филиала.

При необходимости, Госсовет отдельно устанавливает минимум средств, требуемый филиалу для осуществления деятельности.

Статья 203. Филиал иностранной компании должен указать в своем названии страну происхождения и форму ответственности.

Филиал должен иметь при себе устав материнской компании.

Статья 204. Хотя иностранная компания является юридическим лицом данного иностранного государства, ее филиал в Китае не пользуется в Китае статусом юридического лица.

Иностранная компания должна нести гражданскую ответственность за деятельность своего филиала в Китае.

Статья 205. Осуществляя свою деятельность в Китае филиал иностранной компании должен соблюдать законы Китая и не ущемлять интересы общества. Юридические права и интересы филиала должны быть защищены законом Китая.

Статья 206. До закрытия своего филиала в Китае, зарубежная компания должна, в соответствии с законом, ликвидировать долги своего филиала, и провести ликвидацию согласно определенной данным законом процедуре ликвидации. До уплаты долгов вывоз активов филиала за пределы Китая запрещается.

Глава 10. Юридическая ответственность.

Статья 207. Если обнаружилось, что компания сообщила ложные сведения о сумме капитала, предоставила фальшивые сертификаты или, в нарушение положений данного закона обманном путем скрыла важные факты во время прохождения процедуры регистрации, то от нее потребуют внести исправления, и наложат штраф в размере от 5 до 10% от суммы ложно приписанного капитала в случае сообщения ложных сведений, а в случае предоставления фальшивых сертификатов или сокрытия обманном путем важных фактов на компанию будет наложен штраф не менее 10 000 юаней и не более 100 000 юаней. Если допущено очень серьезное нарушение, то регистрация компании отзывается.

Если допущенное нарушение настолько серьезно, что содержит в себе состав преступления, то, в соответствии с законом, возбуждается уголовное дело.

Статья 208. Если обнаружилось, что компания выпустила акции или промышленные обязательства, путем фальсификации проспектов или формы заявлений, допустила нарушения процедуры выпуска акций, то компании прикажут прекратить выпуск акций, вернуть с процентами деньги, заплаченные за акции, и на нее будет наложен штраф в размере от 1 до 5% суммы нелегально выпущенного акционерного капитала.

Если допущенное нарушение настолько серьезно, что содержит в себе состав преступления, то, в соответствии с законом, возбуждается уголовное дело.

Статья 209. Если обнаружилось, что учредитель или акционер обманул кредиторов или общество, отказавшись от уплаты наличными или натурой или не передал права собственности или сделал фальшивые взносы за акции, на которые он(а) подписался, то ему ей предписывается внести исправления и накладывается штраф в размере от 5 до 10% от фальсифицированной суммы оплаты. Если допущенное нарушение настолько серьезно, что содержит в себе состав преступления, то, в соответствии с законом, возбуждается уголовное дело.

Статья 210. Если обнаружилось, что учредитель или акционер изъясил внесенный капитал после того, как компания была учреждена, ей (ему) предписывается внести исправления и накладывается штраф в размере от 5 до 10% от изъятых суммы капитала. Если допущенное нарушение настолько серьезно, что содержит в себе состав преступления, то, в соответствии с законом, возбуждается уголовное дело.

Статья 211. Если обнаружилось, что компания выпустила акции или промышленные облигации без разрешения ответственного за это департамента, как это предусматривается данным законом, то компании прикажут прекратить выпуск, вернуть с процентами деньги, заплаченные за акции, и на нее будет наложен штраф в размере от 1 до 5% от суммы нелегально заработанного акционерного капитала. Если допущенное нарушение настолько серьезно, что содержит в себе состав преступления, то, в соответствии с законом, возбуждается уголовное дело.

Статья 212. Если обнаружилось, что компания, кроме предусмотренных законом бухгалтерских книг использует и другие бухгалтерские книги, то компании прикажут внести исправления и на нее налагается штраф в размере не менее 10 000 юаней и не более 100 000 юаней. Если допущенное нарушение настолько серьезно, что содержит в себе состав преступления, то, в соответствии с законом, возбуждается уголовное дело.

Если активы компании оказываются на личном банковском счету, то нелегальные доходы подлежат конфискации и налагается штраф от однократного до пятикратного размера от суммы незаконных доходов. Если допущенное нарушение настолько серьезно, что содержит в себе состав преступления, то, в соответствии с законом, возбуждается уголовное дело.

Статья 213. Если обнаружилось, что компания предоставила искаженные финансовые и бухгалтерские отчеты или скрыла важные факты от пайщиков или от общества, то на ответственных лиц и на других лиц, несущих за это прямую ответственность, налагается штраф в размере от 10 000 до 100 000

юаней. Если допущенное нарушение настолько серьезно, что содержит в себе состав преступления, то, в соответствии с законом, возбуждается уголовное дело.

Статья 214. Если обнаружилось, что компания конвертировала государственную собственность в акции или распродала эту собственность по заниженным ценам или, в нарушение положений данного закона раздала эту собственность частным лицам, то ответственные лица и другие лица, несущие за это прямую ответственность подвергаются административному наказанию. Если допущенное нарушение настолько серьезно, что содержит в себе состав преступления, то, в соответствии с законом, возбуждается уголовное дело.

Статья 215. Если обнаружилось, что член правления, контролер или управляющий компании злоупотребил своим положением, что выразилось в приеме взяток или извлечении других незаконных доходов или растрате собственности компании, то нелегальные доходы подлежат конфискации, собственность приказывается вернуть и данное лицо наказывается самой компанией. Если допущенное нарушение настолько серьезно, что содержит в себе состав преступления, то, в соответствии с законом, возбуждается уголовное дело.

Если обнаружилось, что член правления, или управляющий компании использовал средства компании в личных нуждах или в качестве займа кому либо, то ему (ей) приказывают вернуть собственность. Данное лицо наказывается самой компанией, нелегальные доходы возвращаются в распоряжение компании. Если допущенное нарушение настолько серьезно, что содержит в себе состав преступления, то, в соответствии с законом, возбуждается уголовное дело.

Если обнаружилось, что член правления, или управляющий компании нарушил данный закон, использовав имущество компании для предоставления обеспечения по долгам пайщиков или других лиц, то ему (ей) приказывается отозвать обеспечение и отвечать за компенсацию. Доходы, полученные от незаконного предоставления обеспечения должны принадлежать компании. Если случай представляется очень серьезным, то компания сама назначает наказание.

Статья 216. Если обнаружилось, что компания не сделала отчислений из своих прибылей в уставной резервный фонд или в общественный фонд, как это предусмотрено данным законом, то ей приказывают внести недостающие отчисления в соответствующие фонды и на компанию налагается штраф в сумме от 10 000 до 100 000 юаней.

Статья 217. Если компания не извещает кредиторов или не делает публичных объявлений о своем слиянии или разделе или уменьшении суммы зарегистрированного капитала или ликвидации, как это предусмотрено данным законом, то ей приказывают исправить упущение и на компанию налагается штраф в сумме от 10 000 до 100 000 юаней.

Если обнаружилось, что в процессе ликвидации компания скрыла свою собственность, предоставляла неверную информацию о своих балансовых счетах или списке активов, или распределяла свою собственность до очистки долгов, то ей приказывают внести исправления и на компанию налагается штраф в размере от 1 до 5% от суммы собственности скрытой или распределенной до уплаты долгов. На ответственных лиц и на других лиц, несущих за это прямую ответственность, налагается штраф в размере от 10 000 до 100 000 юаней. Если допущенное

нарушение настолько серьезно, что содержит в себе состав преступления, то, в соответствии с законом, возбуждается уголовное дело.

Статья 218. Если ликвидационная группа не предоставляет отчет о ликвидации в отдел регистрации компаний, как это предусмотрено данным законом, скрывает или опускает важные факты, то ей приказывают внести исправления в свою работу.

Если обнаружилось, что член ликвидационной группы злоупотребил(а) своими полномочиями для извлечения личной выгоды, прибегнув к обману или присвоив собственность компании то ему (ей) приказывают вернуть собственность компании, нелегальные доходы подлежат конфискации и накладывается штраф в сумме от 1 до 5 размеров от нелегально полученных доходов. Если допущенное нарушение настолько серьезно, что содержит в себе состав преступления, то, в соответствии с законом, возбуждается уголовное дело

Статья 219. Если обнаруживается, что организация при оценке активов или инвестиций использовала фальшивые сертификаты, то нелегальные доходы подлежат конфискации и налагается штраф в сумме от 1 до 5 размеров от нелегально полученных доходов и ответственный департамент приказывает организации прекратить подобную деятельность. Сертификат о квалификации лица, (лиц) несущего прямую ответственность за нарушение будет отозван. Если допущенное нарушение настолько серьезно, что содержит в себе состав преступления, то, в соответствии с законом, возбуждается уголовное дело.

Если обнаруживается, что организация при оценке активов или инвестиций, по халатности предоставила доклады с грубыми нарушениями, то ей прикажут внести исправления, а если случай представляется весьма серьезным, то на организацию налагается штраф в сумме от 1 до 3 размеров дохода, и согласно закону, соответствующий департамент приказывает организации приостановить деятельность Сертификат о квалификации лица, (лиц) несущего прямую ответственность за упущение должен быть отозван.

Статья 220. Если обнаруживается, что уполномоченный государством департамент одобрил заявления на создание компании, которая не соответствует требованиям данного закона, или одобрил заявку на выпуск акций, не соответствовавшую требованиям, то, если случай представляется серьезным то на ответственные лица и на лица, несущие прямую ответственность за допущенные нарушения налагается административное взыскание. Если допущенное нарушение настолько серьезно, что содержит в себе состав преступления, то, в соответствии с законом, возбуждается уголовное дело.

Статья 221. Если обнаруживается, что администрация по ценным бумагам при Госсовете дала разрешение по заявке на открытую продажу акций, ценных бумаг или выпуск облигаций, не соответствующих оговоренным требованиям, то, если случай представляется серьезным то на ответственные лица и на лица, несущие прямую ответственность за допущенные нарушения налагается административное взыскание. Если допущенное нарушение настолько серьезно, что содержит в себе состав преступления, то, в соответствии с законом, возбуждается уголовное дело.

Статья 222. Если обнаруживается, что отдел регистрации компаний одобрил регистрацию компании, не соответствующей оговоренным требованиям то, если случай представляется серьезным, на ответственные лица и на лица, несущие

прямую ответственность за допущенные нарушения налагается административное взыскание. Если допущенное нарушение настолько серьезно, что содержит в себе состав преступления, то, в соответствии с законом, возбуждается уголовное дело.

Статья 223. Если обнаруживается, что высокопоставленный департамент вынудил отдел регистрации компаний одобрить регистрацию компании, не соответствующей требованиям или покрыл незаконную регистрацию, то, если случай представляется серьезным, на ответственные лица и на лица, несущие прямую ответственность за допущенные нарушения налагается административное взыскание. Если допущенное нарушение настолько серьезно, что содержит в себе состав преступления, то, в соответствии с законом, возбуждается уголовное дело.

Статья 224. Если обнаружится, что компания, не имеющая официальной регистрации использовала название компании с ограниченной ответственностью, или акционерной компании с ограниченной ответственностью, то ей приказывают прекратить пользование чужим названием и на нее могут наложить штраф в сумме от 10 000 до 100 000 юаней. Если допущенное нарушение настолько серьезно, что содержит в себе состав преступления, то, в соответствии с законом, возбуждается уголовное дело.

Статья 225. Если компания, без достаточных на то причин, не открывает свой бизнес в течение 6 месяцев, прошедших со дня регистрации, или, начав деловые операции приостанавливает свою деятельность на срок более 6 месяцев подряд, то ее лицензия на занятие бизнесом отзывается.

Если компания не проходит процедуру изменения регистрации как это предписывает закон в случае изменений, то ей приказывают зарегистрироваться в течение оговоренного периода времени. Если в этот период компания не проходит перерегистрацию, то на нее налагается штраф в сумме от 10 000 до 100 000 юаней.

Статья 226. Если зарубежная компания в нарушение положений данного закона открыла без разрешения свой филиал на территории Китая, то ей приказывают исправиться или закрыть свой филиал и на компанию налагается штраф в сумме от 10 000 до 100 000 юаней.

Статья 227. Если департамент, отвечающий, согласно данному закону за проверку и выдачу разрешения отказывается выдать разрешение на создание компании, или отдел регистрации компаний отказывается зарегистрировать компанию, соответствующую оговоренным требованиям для учреждения или регистрации, то можно подать апелляцию или возбудить административный иск.

Статья 228. Если компания нарушила положения данного закона, она должна нести гражданскую ответственность за компенсацию и уплатить взыскание и денежные штрафы, а если ее денег не хватает на оплату всего, то в первую очередь должна быть уплачена компенсация за гражданскую ответственность.

Глава 11. Дополнительные положения.

Статья 229. Если компания зарегистрирована до ввода данного закона в действия, в соответствии с предыдущим законом, административными указами или местными правилами и положениями «Конвенции о компаниях с ограниченной ответственностью» и Конвенции об акционерной компании»,

составленными ответственным департаментом Госсовета, то она может продолжать свою деятельность, а те компании, которые не соответствуют требованиям данного закона должны создать условия, с тем, чтобы этим требованиям соответствовать. Конкретные процедуры проведения данного закона в жизнь будут разработаны Госсоветом отдельно.

Статья 230. Данный закон вступает в силу 1 июля, 1994 года.